

## TRENUTAK

*Slikari,  
Vi, koji razmenjujete na planeti ugarke života  
I sklapate i rasklapate vreme  
Vi, koji jednim jednim dodiranjem kičice  
Razdvajate mladost i starost  
Oštrica vašeg noža otvara rane  
Ili mazi  
Jagodicama prstiju milujete sve što je bilo  
Ili jeste.*

*Naslikajte mi trenutak,  
Vi, slikari, trenutak koji se ne topi  
Stavite mi na platno izlizanom oštricom  
Noža  
Potom čistim rukama milujte moje snove,  
Da ne ugasite ugarke,  
Nikako.*

## DRŽITE DOBRO ZIDOVE

*Dobro držite zidove  
Čvrsto ih držite  
Iako vas bole kosti  
Od teškog napora  
Jer ako zaustavite stezanje  
I okrenete se ledima  
I ne znate kad će otići i nestati  
Bez povratka.  
Ako poduprete jedan zid  
Izmaći će se drugi,  
A onaj koji držite  
Odvući će vas u daljinu.  
Mogli biste da ostanete između zidova, svakako,  
Trnuće vam noge  
I pušćete ih da beže kud koji.  
No onda čudne magijske snage  
S one strane zidova  
Izbrazdaće vam lice i posedaćete  
Nevidljivim zracima zaledeće vam telo,  
Poput zimske kiše.  
I čula će se isprazniti čulnošću  
Kažu da ljubav, samo ona,  
Podmlađuje ćelije i opne.  
Zgrušava mi se krv u napetoj ruci  
Upomoć! Hoću opet da teče krv.*

*S engleskog: Petru Krdu*

## SVRAKE

*Dodoh do zaključka  
istočna Evropa obiluje svrakama  
što poput tajne policije  
ležerno prelazi granice,  
u svojoj plavoj i crnoj odori jasno odudarajući  
na svetlu sunca, lampe, u senci,  
uvek me prateći  
pojedinačno ili u jatima.  
Jedna je za tugu,  
dve za radost,  
tri za devojčicu,  
četiri za dečaka,  
pet za srebro,  
šest za zlato,  
a sedam za tajnu  
što će se svakako odati.*

## VIDETI ZNAČI POVEROVATI

*Šššš! Ne govori!  
Samo se svuci!  
Želim da osetim sve one sličnosti  
da shvatim  
sve one sitne razlike među nama.  
Ali da bi nekome pomogao —  
najbolje svuci sopstvenu kožu!*

## BUDIMPEŠTA

*Ja tada sada  
godine goropadne  
zamrljan krvotok lišća  
tlo  
nabijeno do oprljenosti  
čovjek ga ne zna očistiti*

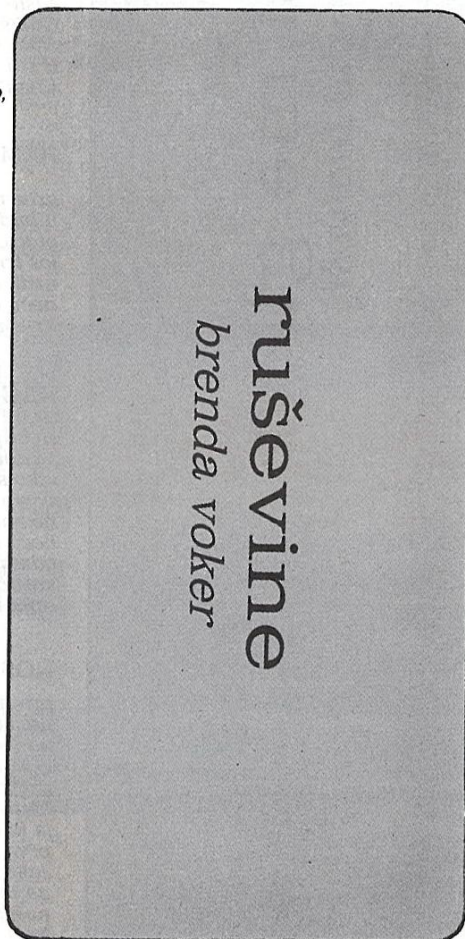
*ali ova generacija  
zašto? sunce i cvet  
boja još propušta  
otpatke jeseni u sred proleća  
ja sada tada*

## KONTAKT

*Odjednom mi poviješ  
misli iznebuha,  
iznenadiš me neopreznu  
dok se ja, slepa i van dohvata,  
uzalud trudim da te uhvatim  
šibajući pramenom kose.*

## SLIKA

*Ta slika ni na šta ne podseća —  
to su tek linije, prostor, mrlje svetlosti i senki.  
Raskomadana krava?  
Pad kiše nagore?  
Ne. Ni na šta ne podseća.  
Ni na šta što se da prepoznati,  
što ti ili ja odavde možemo razabrati.  
Ne uspevamo sklopiti te fragmente  
nama oni baš ništa ne znače  
dok...  
Pogledaj sad —  
Pa naravno!  
Zašto to ranije nismo videli?  
Je li slepoća u nama skrivala  
te tako moćne impresije?  
Ali od sada više nikada  
nećemo videti tek one  
linije, prostor, mrlje svetlosti i senki.*



## RUŠEVINE

*Jesi li ikad osetio da stojiš  
na samom rubu vremena,  
tamo gde trenutak osluškuje, očekuje  
tvoju reč zapovesti?  
Toga dana bili smo u Histriji  
čak se ni vetar ne pomeri,  
čuljivo zrnelje skriveno  
duboko u hramu ljubavi.  
Davno su iščezle  
stope devojčice i dečaka,  
tuge i radosti  
što nekada natapaše ovu zlatnu obalu  
koju sad jezerski talasi  
oblizuju.*

*Ruševine izgrižene događajima  
stajale stojički  
dok se novi život razvijao  
gušeći prošlost,  
potpuno nesvestan nadolazeće oluje.*

*Sećaš li se kako  
suncem blagosloveno obilje  
semenki i cveća praska iz kamena,  
pitam se da li sada  
strpljivo čekaju cvetanje il' smrt  
osmeh il' uzdah  
dok poskok među njima drema?  
Sećaš li se poskoka?  
Stajasma na rubu vremena,  
Zeus je govorio —  
i trenutak se prelomi.*

## KRUGOVI

*Taj sistem je zapravo niz kružnica,  
nepriviknutom oku  
one se čine koncentričnim  
no ispod jednog drugi neopaženi sistem leži,  
pažljivo formiran  
zaobljen po uglovima  
zauvek svezan u  
nedodirljive linije  
krugova.  
Tek pažljivo osakaćen  
Lir zaista može da vidi.*

## KULE SE NAGINJU

*Kad se opružim  
ovde i pogledam nagore,  
nebo  
se obruši niz zidove  
kao vodopad,  
sunce se sudari  
sa čovečanstvom, potom sakrije  
iza kula što se naginju  
što se u umu njišu,  
korenja duboko puštenih u  
civilizaciju,  
izmučeno granje obavijeno  
ekstravagantnom bujnošću  
varvarizma,  
ponor nerazumevanja.  
Iznutra — ljudsko lišće opada,  
gaze ga vlastodršci što dolaze.*

## PROLAZI VREME...

*Prolazi vreme —  
Lepota opseda zgrade  
poput starinskog prozora,  
oči uokvirene usnulim lozama  
zjape ispuštajući dušu što kopni,  
posmatraju ga oni strpljivi  
što mirno stoje i čekaju... čekaju...*

*Kad padne sneg,  
jučerašnji svatovi tuda prolaze  
inkognito pod pelcanom uniformom,  
tragovi im se ubrzo izgube  
prekriveni tuđim stopama,  
do sledeće jeseni, i do sledeće...  
Tramvaji poput ogromnih morskih  
krstavaca vrebaju u tom ledenom krvotoku  
dok se utihli rojevi pribijaju uz oborene košnice  
bučno razvejane u ledenoj magli,  
do sledeće stanice... i sledeće.*

*Čekanje je zbilja relativno.  
Čovek može vreme ugovoriti  
tako da se čini da je prošao tek jedan dan,  
samo dan, samo dan...*

*Razdaljina gubi smisao  
kada se stvari ne vide.  
Hiljadu milja nije dalje od jedne  
što osujećuje pogled, dodir.*

*I tako čekaju...  
poput usnulih loza na oronuloj fasadi  
osluškujući prolazak vremena  
obuzeti obuzetošću.*

*S engleskog:  
Dušica Marinkov*